

## Refranes

(Uppsamling och aktivitet av Fernando Álvarez)

Los refranes son reflejo de la sabiduría popular y por ello, portadores de cultura. Muchos de ellos se convierten en frases hechas y se utilizan frecuentemente en las conversaciones cotidianas. Muchos de ellos son tan conocidos que basta decir sólo la primera parte del refrán para comprender el sentido: el oyente completa mentalmente el resto del refrán. Este ejercicio comunicativo supone lógicamente un alto grado de dominio del idioma, muchas veces sólo asequible para la persona que lo tiene como su lengua materna.

Aquí tienes una lista con el comienzo de algunos de los refranes españoles más comunes. ¿Eres capaz de completarlos? Para ayudarte un poco, al final tienes las terminaciones de todos ellos. ¿Sabes qué significan y cómo se usan? ¿Hay refranes equivalentes en tu lengua materna?

A buen entendedor

---

A buenas horas

---

A caballo regalado

---

A la cama no te irás

---

A la vejez

---

A las diez

---

A lo escrito

---

A lo hecho

---

A mal tiempo

---

A nadie le amarga

---

A otro perro

---

A palabras necias

---

A quien buen árbol se arrima

---

A quien Dios se la dé

---

A quien madruga

---

A quien tiene cama y duerme en el suelo

---

A rey muerto

---

A río revuelto

---

Abril

---

Agua pasada

---

Agua que no has de beber

---

Al buen callar

---

Al freír

---

Al pan, pan

---

Allá van leyes

---

Ande yo caliente

---

Año de nieves

---

Año nuevo

---

Aprendiz de mucho

---

Aquí te pillo

---

Aún no ensillamos

---

Aunque la mona se vista de seda

---

Barcelona es bona
Bicho malo
Cada loco
Cada maestrillo
Cada oveja
Cada uno arrima
Cada uno en su casa
Casa con dos puertas
Con buen vino
Cree el ladrón
Cría cuervos
Cuando digo “digo”
Cuando el río suena
Cuando las barbas de tu vecino veas pelar
Cuando marzo mayea
Cuanto menos bulto
Culo veo
Dame pan
De fuera vendrá
De la mar el mero
De lo que se come
De los cuarenta para arriba
Del árbol caído
Del dicho al hecho
Desgraciado en el juego
Dime con quién andas
Dios los cría
Donde come uno
Donde hay confianza
Donde hay patrón
Donde no hay harina
El buey suelto
El burro delante
El comer y el rascar
El desdén
El hábito
El hombre es fuego, la mujer estopa
El hombre propone
El hombre y el oso
El muerto al hoyo
El ojo del amo
El saber no
El tren de Arganda
En boca cerrada
En casa del ahorcado
En casa del herrero
En cien años
En el país de los ciegos

En todas partes
Éramos pocos
Fíate de la Virgen
Gallo que no canta
Gato con guantes
Genio y figura
Hablando del rey de Roma
Hasta el cuarenta de mayo
Hasta meter, prometer, y una vez metido
Hay más días que
Hay que saber nadar
Hay que ser cocinero
Haz bien
Ir por lana
Juan Palomo
Juego de manos
La avaricia
La experiencia
La letra
La ocasión
La suerte de la fea
Las cuentas, claras
Lentejas, comida de viejas
Lo bueno si breve
Lo comido
Lo cortés
Lo dijo Blas
Lo poco agrada
Lo que no mata
Lo que no se llevan los ladrones
Los amantes de Teruel
Los catalanes
Los duelos, con pan
Los primeros amores
Los trapos sucios
Los unos por los otros
Mal de muchos
Mala hierba
Más sabe el diablo por viejo
Más tiran dos tetas
Más vale lo malo conocido
Más vale maña
Más vale pájaro en mano
Más vale prevenir
Más vale solo
Más vale tener
Más vale un “toma”
Mi gozo



Quien se fue a Sevilla
Quien se pica
Quien tiene boca
Quien tiene padrinos
Quién te ha visto y
Salir de Guatemala
Santa Rita, Rita, Rita
Sarna con gusto
Sobre gustos
Tanto monta, monta tanto
Tanto va el cántaro a la fuente
Te casaste
Tengo un tío en Alcalá
Tirar la piedra y
Todo se pega menos
Todos a una
Todos los caminos
Un clavo
Una cosa es predicar
Unos nacen con estrella
Unos tienen la fama
Ver la paja en el ojo ajeno
Vísteme despacio

afortunado en amores    agua lleva    aguas mil    ajos come    algo tiene en la garganta  
 antes que fraile    año de nieves    aparece por los rincones    aquí te mato    bien se lame  
 buena cara    buena sombra le cobija    comen dos    comida de tontos    como Fuenteovejuna  
 con el desdén    con ese hueso    con sangre entra    con su librito    con su pareja    con su tema  
 conducen a Roma    consuelo de tontos    corazón que no siente    cuanto más feo más hermoso  
 cuchillo de palo    cuecen habas    culo quiero    da asco    de las piedras hacen panes    déjala correr  
 desespera    digo Diego    Dios le ayuda    do quieren reyes    dos veces bueno    el ascua a su sardina  
 el tuerto es el rey    en la cama estés (mejor antes que después)    en un pozo    en una hora    engorda  
 engorda al caballo    es don Dinero    es la madre de la ciencia    es orégano    es porque no quiere  
 esconder la mano    ganancia de pescadores    hace al ladrón / la pintan calva    hace ciento  
 hace la trampa    hasta la sepultura    hasta que truena    hay mucho trecho    Isabel como Fernando  
 juego de villanos    la cagaste    la casa sin barrer    la guapa la desea    la hermosura    llaman Sancho  
 lo que puedas hacer hoy    lo que se da no se quita    longanizas / ollas    maestro de nada    mal acaba  
 mala es de guardar    mangas verdes    más claridad    mataperros me llamaron    mayo marcea  
 me remito    mona se queda    mucho yerra    muere el pez    nada de lo prometido    no beberé  
 no caza ratones    no cruza la mar    no entran moscas    no es traidor    no hace al monje  
 no hacen falta alforjas    no hay nada escrito    no hay que mentar la soga    no hay que tenerle duelo  
 no le mires el diente    no mama    no manda marinero    no mueve molino    no pica  
 no quita lo valiente    no te mojes la barriga    no te quites el sayo    nunca muere    ocupa lugar  
 oídos sordos    otorga    para la boca del asno    para que no se espante    para un descosido    pecho  
 perdió su silla    pocas palabras bastan    poco aprieta    pon las tuyas a remojar    por la puerta asoma  
 por lo servido    pronto para    punto cabal / punto redondo    que al final se rompe    que ciento volando  
 que curar    que desear    que dos "te daré"    que dos carretas    que el que no quiere oír    que fuerza  
 que la que arde    que lo bueno por conocer    que mal acompañado    que ni es tío ni es ná  
 que pita más que anda    que por bien no venga    que por diablo    que se moje el culo    que te compre  
 que tengo prisa    que todos son de su condición    quien de tu casa te echará    quién te ve    rey puesto  
 rompe el saco    saca otro clavo    San Pedro se la bendiga    se acabó la rabia    se anda el camino

se bautiza se come se cría se equivoca se lavan en casa se llega a Roma  
se queda con la mejor parte será el reír si la bolsa sona si quieres las comes y si no, las dejas  
sin excepción sin saber una cosa más sin trabajo sino parecerlo son los mejores son menos  
te hará llorar te quiero Andrés tiene cien años de perdón todo es empezar todo es mohina  
todo lo que reluce todos calvos todos hacen leña tonta ella y tonto él un dulce vale un botón  
vida nueva viene el diablo y sopla viruelas vuela y acertarás y al vino, vino  
y de la tierra el cordero y diente por diente y dime tonto y Dios dispone y Dios en la de todos  
y el chocolate, espeso y el vivo al bollo y ellos se juntan y entrar en Guatepeor y guardar la ropa  
y lo mucho enfada y los ganas y luego la devoción y no buenas razones y no corras  
y no mires a quién y no ver la viga en el propio yo me lo guiso y yo me lo como y otra dar trigo  
y otros cardan la lana y otros estrellados y parió la abuela y ríase la gente y te diré quien eres  
y te sacarán los ojos y volver trasquilado y ya cabalgamos